

COMUNE di SALO'

Imposta di Soggiorno

Dal 01 Aprile 2012 il Comune di Salo' ha istituito l'Imposta di Soggiorno con deliberazione del Consiglio Comunale n. 5/12.

L'imposta si applica sui pernottamenti.

La misura dell'imposta per questa tipologia di struttura è di Euro _____ per persona a notte.

Sono previste le seguenti esenzioni:

- ***i minori fino al compimento del 14° anno di età;***
- ***gli appartenenti delle forze di polizia, statali e locali, nonché del corpo nazionale dei vigili del fuoco che soggiornano per esigenze di servizio;***
- ***ospiti con residenza anagrafica nel Comune di Salò;***
- ***i volontari che offrono il proprio servizio per eventuali eventi eccezionali previa deliberazione adottata dalla Giunta Comunale;***
- ***il personale dipendente della gestione della struttura ricettiva ove svolge la propria attività lavorativa;***
- ***i proprietari o gestori degli immobili e i loro discendenti in linea retta di primo grado (genitori/figli)***

Si informano i clienti che per l'omesso, ritardato o parziale versamento dell'imposta di cui sopra, il Comune di Salò provvederà al recupero della mancata imposta versata, maggiorata di sanzioni ed interessi, ai sensi della normativa vigente.

COMMON SALO'

Set of Living

From April 1, 2012 the City of Salò' established the Set of Living by resolution of the City Council no. 5/12.

The tax applies for each overnight stay up.

The amount of the tax for this type of structure is _____ Euro per person per night.

There are the following exemptions:

- **children up to the age of 14 years of age;**
- **Members of the police, state and local authorities, as well as the National Corps of Firefighters staying for service needs;**
- **guests with registered residence in Salò;**
- **Volunteers who offer their service for any exceptional events after deliberation adopted by the municipal Council;**
- **The employees of the management of the accommodation structure where they carry out their work activities;**
- **Owners or managers of real estate and their descendants in a straight line of first instance (Parents/children)**

We inform our customers that in case of omitted, partial or delayed payment of this tax, the City of Salò will recover the non-paid taxes, plus penalties and interests, in accordance with current legislation.

COMMUNE DE SALO'

Taxe de séjour

Du 1 Avril 2012, la Municipalité de Salò a institué la Taxe de séjour par la résolution du Conseil municipal no. 5/12.

La taxe s'applique sur les nuits.

La mesure de l'impôt pour ce type de structure est _____ Euro par personne et par nuit.

Il ya les exemptions suivantes:

- **les enfants jusqu'à l'âge de 14 ans;**
- **le personnel appartenant à la police nationale et locale,, ainsi que l'organisme national des Sapeurs-pompiers qui séjournent pour service;**
- **les clients avec résidence enregistrée à Salò';**
- **Les bénévoles qui offrent leur service pour tout événement exceptionnel après la délibération adoptée par le Conseil municipal;**
- **Les employés de la gestion de la structure d'hébergement où ils exercent leurs activités de travail;**
- **Propriétaires ou gérants d'immeubles et de leurs descendants en ligne droite de première instance (parents/enfants)**

Nous informons nos clients que pour le paiement en panne, retard ou partielle de ce qui précède, la Municipalité de Salò récupérera les fiscales non versées, augmentées des pénalités et intérêts, conformément à la législation en vigueur.

STADT SALÒ'

Kurtaxe

Ab 1. April 2012 wird die Stadt Salò gründete die Set der Lebens durch Beschluss des Stadtrates Nr. 5/12.

Die Steuer gilt in den Nächten.

Das Maß der Steuer für diese Art von Struktur ist _____ Euro pro Person pro Nacht.

Es gibt folgende Ausnahmen:

- **kinder bis zum Alter von 14 Jahren**
- **personals der Staatspolizei und Lokale, sowie die nationalen Gremium der Feuerwehr und Zivilschutz bleiben Anforderungen;**
- **gäste mit eingetragenem Wohnsitz in Salò;**
- **Freiwillige, die ihren Dienst für außergewöhnliche Ereignisse anbieten, nach der vom Gemeinderat angenommenen Beratung;**
- **Die Mitarbeiter der Verwaltung der Beherbergungsstruktur, in der Sie Ihre Tätigkeit ausüben;**
- **Eigentümer oder Verwalter von Immobilien und deren Nachkommen in einer geraden Linie der ersten Instanz (Eltern/Kinder)**

Wir informieren unsere Kunden und für die fehlgeschlagene, verzögerte oder teilweise Zahlung der oben genannten, von der Stadt Salò wird die nicht gezahlte Steuer, plus Strafen und Zinsen zurückzufordern, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung.

COMÚN SALÒ'

Juego de Living

Del 1 de Abril de 2012, la ciudad de Salò estableció el Juego de la Vida por resolución del Concejo Municipal no. 5/12.

El impuesto se aplica en las noches.

La medida de los impuestos para este tipo de estructura es _____ Euros por persona por noche.

Existen las siguientes exenciones:

- **niños hasta la edad de 14 años;**
- **el personal que pertenecen a la Policía Estatal y Local,, así como el organismo nacional del Cuerpo de Bomberos que se alojen con fines de servicio;**
- **los clientes con residencia registrada en Salò;**
- **Los voluntarios que ofrezcan su servicio para cualquier acontecimiento excepcional después de la deliberación adoptado por el Concejo Municipal;**
- **Los empleados de la gestión de la estructura de alojamiento donde realizan sus actividades de trabajo;**
- **Propietarios o gerentes de bienes raíces y sus descendientes en una línea recta de primera instancia (padres/hijos)**

Informamos a nuestros clientes y para el pago fallido, retardada o parcial de lo anterior, la ciudad de Salò se recuperará la no-pago de impuestos, más multas e intereses, de acuerdo con la legislación vigente.